

**PAGOSA**  
CHAUFFE-EAU THERMODYNAMIQUE

*Sauter*



Chauffage

Chauffe-eau

Ventilation

# PAGOSA

**Nous vous remercions d'avoir choisi  
ce chauffe-eau SAUTER et de nous avoir ainsi  
témoigné votre confiance.**

Veillez lire attentivement cette notice de façon à :

- rendre votre installation conforme aux normes,
- optimiser les performances de fonctionnement de votre appareil.

Notre responsabilité ne saurait être engagée pour des dommages causés par une mauvaise installation ou par le non-respect des instructions se trouvant dans ce document.



## Manuel à conserver, même après l'installation du produit.

### AVERTISSEMENTS

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### INSTALLATION

**ATTENTION** : Produit lourd à manipuler avec précaution :

1/ Installer l'appareil dans un local à l'abri du gel. La destruction de l'appareil par surpression due au blocage de l'organe de sécurité est hors garantie.

2/ S'assurer que la cloison est capable de supporter le poids de l'appareil rempli d'eau.

3/ Si l'appareil doit être installé dans un local ou un emplacement dont la température ambiante est en permanence à plus de 35°C, prévoir une aération de ce local.

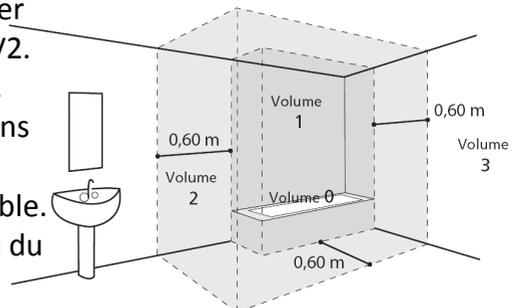
4/ Dans une salle de bain ne pas installer ce produit dans les volumes V0, V1 et V2.

Si les dimensions ne le permettent pas, ils peuvent néanmoins être installés dans

Le volume V2

5/ Placer l'appareil dans un lieu accessible.

6/ Se reporter aux figures d'installation du chapitre « Installation ».



## AVERTISSEMENTS

### RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Installer obligatoirement à l'abri du gel un organe de sécurité (ou tout autre dispositif limiteur de pression), neuf, de dimensions 3/4" (20/27) et de pression 7 bar - 0,7 MPa sur l'entrée du chauffe-eau, qui respectera les normes locales en vigueur.

Un réducteur de pression (non fourni) est nécessaire lorsque la pression d'alimentation est supérieure à 5 bar – 0,5 MPa - qui sera placé sur l'alimentation principale.

Raccorder l'organe de sécurité à un tuyau de vidange, maintenu à l'air libre, dans un environnement hors gel, en pente continue vers le bas pour l'évacuation de l'eau de dilatation de la chauffe ou l'eau en cas de vidange du chauffe-eau.

La pression de service du circuit de l'échangeur thermique ne devra pas dépasser 3 bar - 0,3 MPa, sa température ne devra pas être supérieure à 85°C.

### RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Avant tout démontage du capot, s'assurer que l'alimentation est coupée pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution.

L'installation électrique doit comporter en amont de l'appareil un dispositif de coupure omnipolaire (disjoncteur, fusible) conformément aux règles d'installation locales en vigueur (disjoncteur différentiel 30mA). La mise à la terre est obligatoire. Une borne spéciale portant le repère  $\oplus$  est prévue à cet effet.

En France, il est strictement interdit de raccorder un produit équipé d'un câble avec prise.

### ENTRETIEN – MAINTENANCE - DEPANNAGE

Vidange : Couper l'alimentation électrique et l'eau froide, ouvrir les robinets d'eau chaude puis manœuvrer la soupape de vidange de l'organe de sécurité. Le dispositif de vidange du limiteur de pression doit être mis en fonctionnement régulièrement afin de retirer les dépôts de tartre et de vérifier qu'il ne soit pas bloqué.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. Cette notice est aussi disponible auprès du service client (coordonnées mentionnées sur l'appareil).

## Sommaire

---

<b>PRESENTATION</b>	06
1. Recommandations importantes	06
2. Contenu de l’emballage	06
3. Manutention	07
4. Principe de fonctionnement	07
5. Caractéristiques techniques	08
6. Dimensions – structure	09
7. Nomenclature	10
<b>INSTALLATION</b>	11
1. Mise en place du produit	11
2. Installation en configuration ambient (sans gaine)	12
3. Installation en configuration gainée (2 conduits de gaine)	13
4. Installation en configuration semi-gainée (1 conduit au rejet)	14
5. Configurations interdites	15
6. Raccordement hydraulique	15
7. Raccordement aéraulique	17
8. Raccordement électrique	18
9. Mise en service	19
<b>UTILISATION</b>	23
1. Panneau de commande	23
2. Description des pictogrammes	23
3. Le menu principal	24
4. Les modes de fonctionnement	25
5. Raccordement BRIDGE COZYTOUCH	25
<b>ENTRETIEN</b>	27
1. Conseils à l'utilisateur	27
2. Entretien	27
3. Ouverture du produit pour maintenance	28
4. Diagnostic de panne	29
<b>GARANTIE</b>	32
1. Champs d'application de la garantie	32
2. Conditions de garantie	33

## Présentation du produit

### 1. Recommandations importantes

#### 1.1. Consignes de sécurité

Les travaux d'installation et de service sur les chauffe-eau thermodynamiques peuvent présenter des dangers en raison de hautes pressions et de pièces sous tension électrique.

Les chauffe-eau thermodynamiques doivent être installés, mis en service et entretenus par un personnel formé et qualifié uniquement.

#### 1.2. Transport et stockage



Le produit peut être incliné sur une face unique à 90°. Cette face est clairement indiquée sur l'emballage du produit par une plaque signalétique. Il est interdit d'incliner le produit sur les autres faces. Un indicateur d'inclinaison permet de vérifier si le produit a été transporté et manipulé conformément à nos recommandations. Nous vous recommandons d'être vigilant au respect des présentes consignes. En effet, notre garantie commerciale ne s'appliquera pas si l'indicateur d'inclinaison est rouge. Notre responsabilité ne saurait être engagée pour tout défaut du produit résultant d'un transport ou d'une manutention du produit non conforme à nos préconisations.



### 2. Contenu de l'emballage



Chauffe eau



1 Notice + 1 Quickstart



1 Sachet contenant un raccord diélectrique avec 2 joints à installer sur le piquage eau chaude



4 pieds réglables



1 coude d'évacuation des condensats



1 tube d'évacuation des condensats (2m)

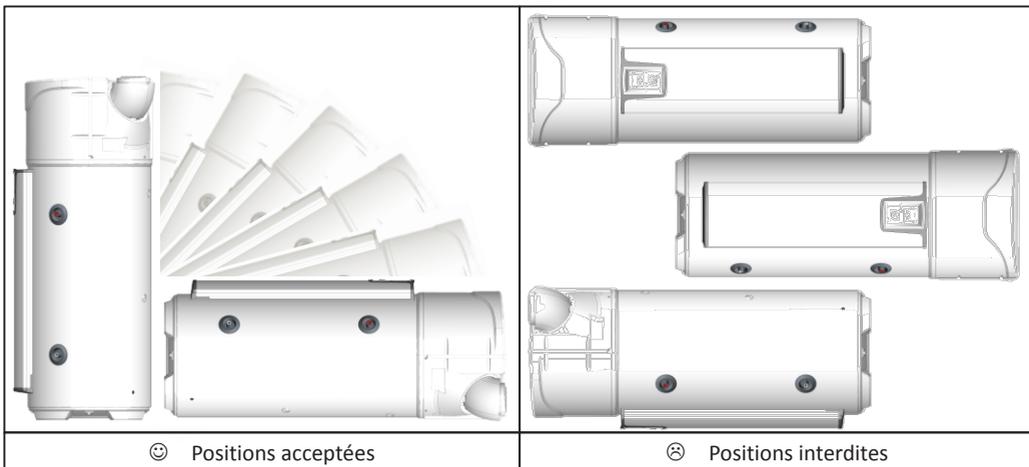


1 pattes d'accroche au sol avec vis

### 3. Manutention

Le produit intègre plusieurs poignées afin de faciliter la manutention jusqu'au lieu d'installation.

Pour transporter le chauffe-eau jusqu'au lieu d'installation utiliser les poignées inférieures et les poignées supérieures.



Respecter les recommandations de transport et de manutention figurant sur l'emballage du chauffe-eau.

### 4. Principe de fonctionnement

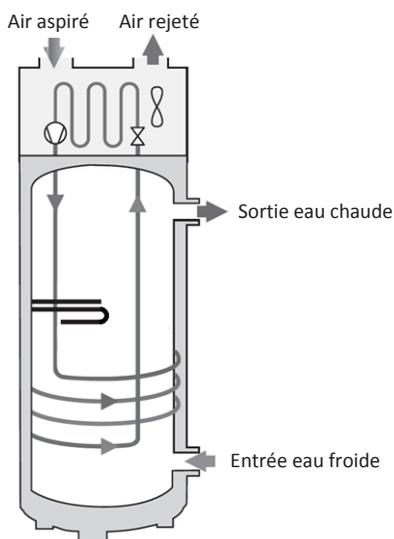
Le chauffe-eau thermodynamique utilise l'air extérieur pour la préparation de l'eau chaude sanitaire.

Le fluide frigorigène contenu dans la pompe à chaleur effectue un cycle thermodynamique lui permettant de transférer l'énergie contenue dans l'air extérieur vers l'eau du ballon.

Le ventilateur envoie un flux d'air dans l'évaporateur. Au passage dans l'évaporateur, le fluide frigorigène s'évapore.

Le compresseur comprime les vapeurs du fluide ce qui élève sa température. Cette chaleur est transmise par le condenseur enroulé autour de la cuve et qui réchauffe l'eau du ballon.

Le fluide passe ensuite dans le détendeur thermostatique, il se refroidit et retrouve sa forme liquide. Il est alors de nouveau prêt à recevoir de la chaleur dans l'évaporateur.



## 5. Caractéristiques techniques

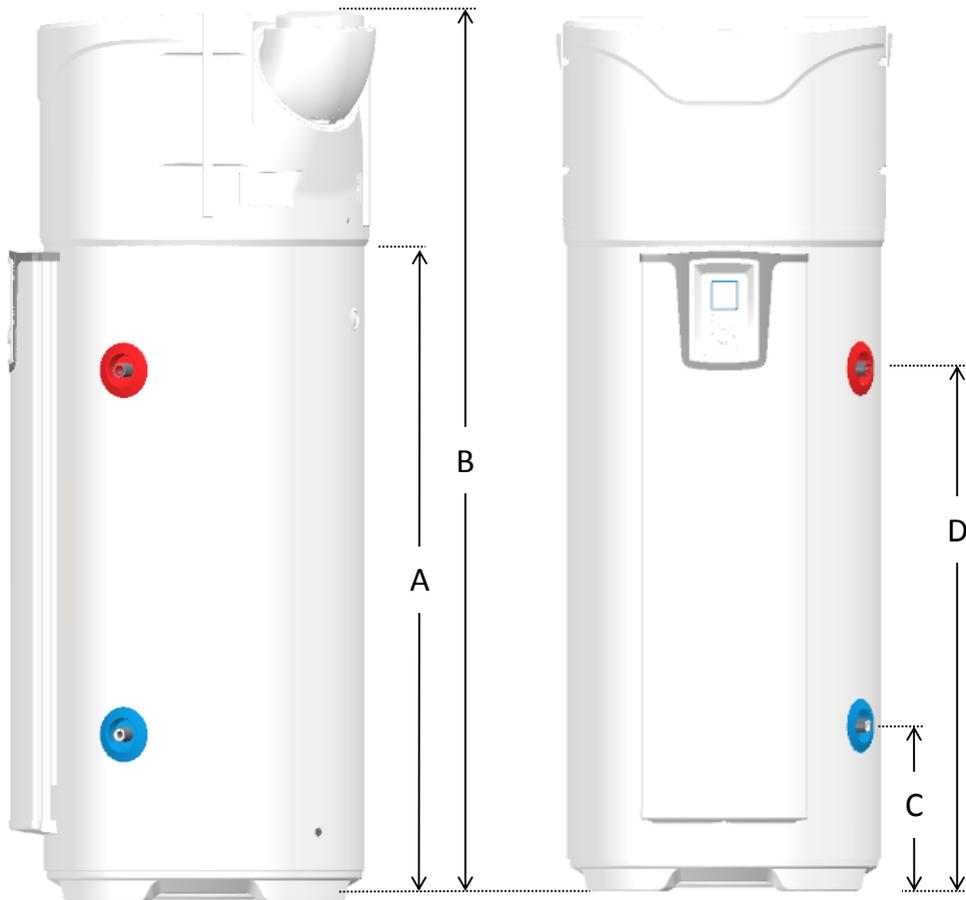
Modèle		270 litres	
Dimensions ( Hauteur x Largeur x Profondeur)	mm	1949 x 620 x 665	
Poids à vide (modèle sans échangeur)	kg	93	
Poids à vide (modèle avec échangeur)	kg	108	
Capacité de la cuve	L	270	
Raccordement eau chaude / eau froide		¾ " M	
Protection anti-corrosion		ACI Hybride	
Pression d'eau assignée	Bar	8	
Raccordement électrique (tension/fréquence)	-	230V monophasé 50 Hz	
Puissance maximale totale absorbée par l'appareil	W	2465	
Puissance maximale absorbée par la PAC	W	665	
Puissance absorbée par l'appoint électrique	W	1800	
Plage de réglage de la consigne de température de l'eau	°C	50 à 62	
Plage de température d'utilisation de la pompe à chaleur	°C	-5 à +43	
Diamètre de gainage	mm	160	
Débit d'air à vide (sans gaine) en vitesse 1	m <sup>3</sup> /h	300	
Débit d'air à vide (sans gaine) en vitesse 2	m <sup>3</sup> /h	390	
Pertes de charges admissibles sur le circuit aéraulique sans impact sur la performance	Pa	25	
Puissance acoustique *	dB(A)	50,3	
Pression acoustique à 2m en champ libre	dB(A)	33,5	
Fluide frigorigène R134a	kg	1,35	
Quantité d'eau chaude à 40° : V40td en 8h(HC)	L	347	
Quantité d'eau chaude à 40° : V40td en 14h (HC+6h)	L	607	
Produit certifié NF Electricité Performance		***	
<b>Performances certifiées (CDC LCIE 103-15/B) uniquement pour le 7°C d'air gagné</b>		<b>7°C d'air &amp; gainage à 25 Pa**</b>	<b>15°C d'air ambiant</b>
Coefficient de performance (COP)	-	2,87	3,29
Profil de soutirage	-	XL	XL
Puissance absorbée en régime stabilisé (P <sub>es</sub> )	W	34	28
Temps de chauffe (t <sub>h</sub> )	h.min	10h41	8h37
Température de référence (T <sub>ref</sub> )	°C	52,9	52,9
Débit d'air	m <sup>3</sup> /h	287,6	-

\* Testé en chambre semi-anechoïque selon la NF 9614-2, chauffe eau gagné, en petite vitesse à 25°C d'eau et 20°C d'air.

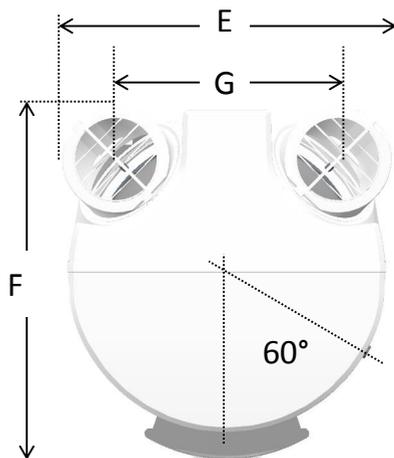
\*\* Performances mesurées pour une chauffe de l'eau de 10°C à 54°C sur un modèle sans échangeur, selon le protocole du cahier des charges de la marque NF Electricité Performance N° LCIE 103-15B, des chauffe-eau thermodynamiques autonomes à accumulation (basé sur la norme EN 16147).

Cet appareil est conforme aux directives 2004/108/CEE concernant la compatibilité électromagnétique et 2006/95/CEE concernant la basse tension.

## 6. Dimensions / structure



Réf	MODELE	270 STD
A	Sortie condensats	1562
B	Hauteur totale	1949
C	Entrée eau froide	304
D	Sortie eau chaude	1300
E	Largeur totale	620
F	Profondeur totale	665
G	Entraxe bouches	418



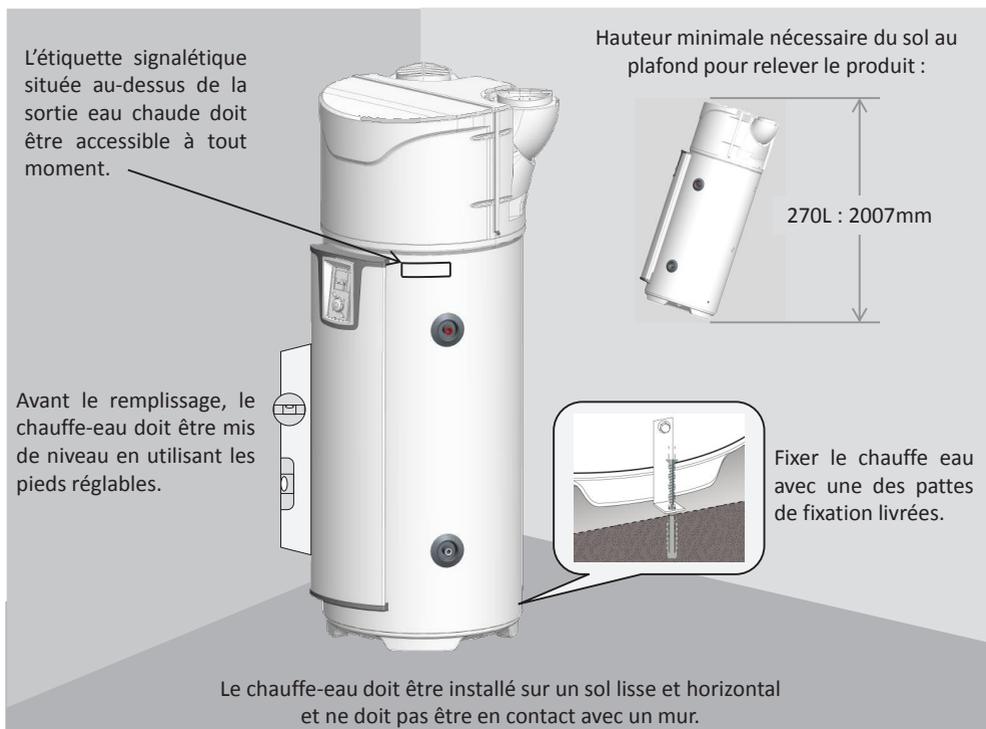
Dimensions en mm



## Installation

### 1. Mise en place du produit

 Installer obligatoirement un bac de rétention d'eau sous le chauffe-eau lorsque celui-ci est positionné au-dessus de locaux habités.



 Le chauffe-eau doit obligatoirement (*conformément à l'article 20 de la norme EN 60335-1*) être fixé au sol à l'aide de la patte de fixation prévue pour cet usage.

Quelle que soit la configuration d'installation choisie, le lieu d'installation devra être conforme à l'indice de protection IP X1B, en accord avec les exigences de la NFC 15-100.

Le plancher doit tenir une charge de 400 kg minimum (surface sous le chauffe-eau).

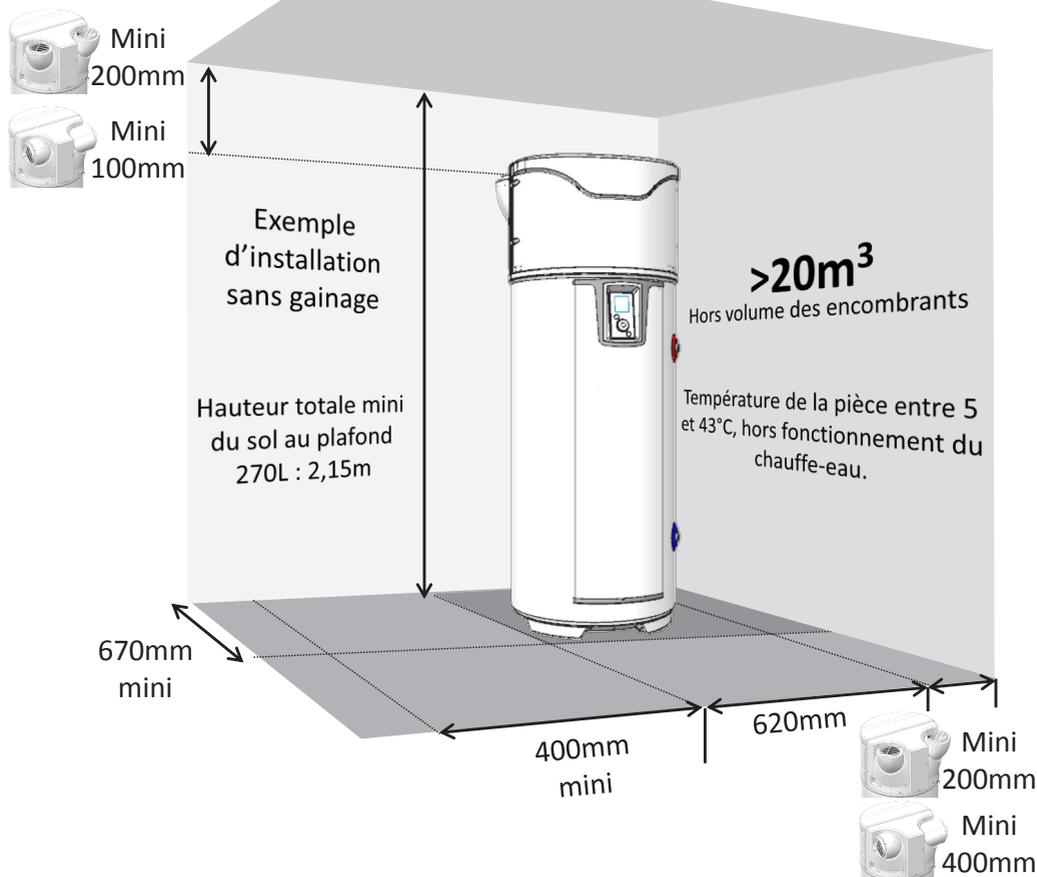
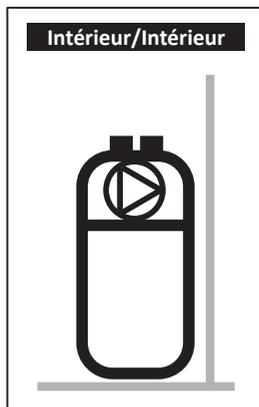
 Le non-respect des préconisations d'installation peut engendrer des contre-performances du système.

## 2. Installation en configuration non gainée.

- ✓ Local non chauffé à température supérieure à 5° C et isolé des pièces chauffées de l'habitation.
- ✓ Paramètre « Gainage » à mettre sur « Intérieur/Intérieur »
- ✓ Local conseillé = enterré ou semi enterré, pièce où la température est supérieure à 10° C toute l'année.

Exemples de locaux :

- Garage : récupération des calories gratuites libérées des appareils électroménagers en fonctionnement.
- Buanderie : Déshumidification de la pièce et récupération des calories perdues des lave-linge et sèche-linge.



Respecter les espacements minimum indiqués pour éviter une recirculation de l'air.

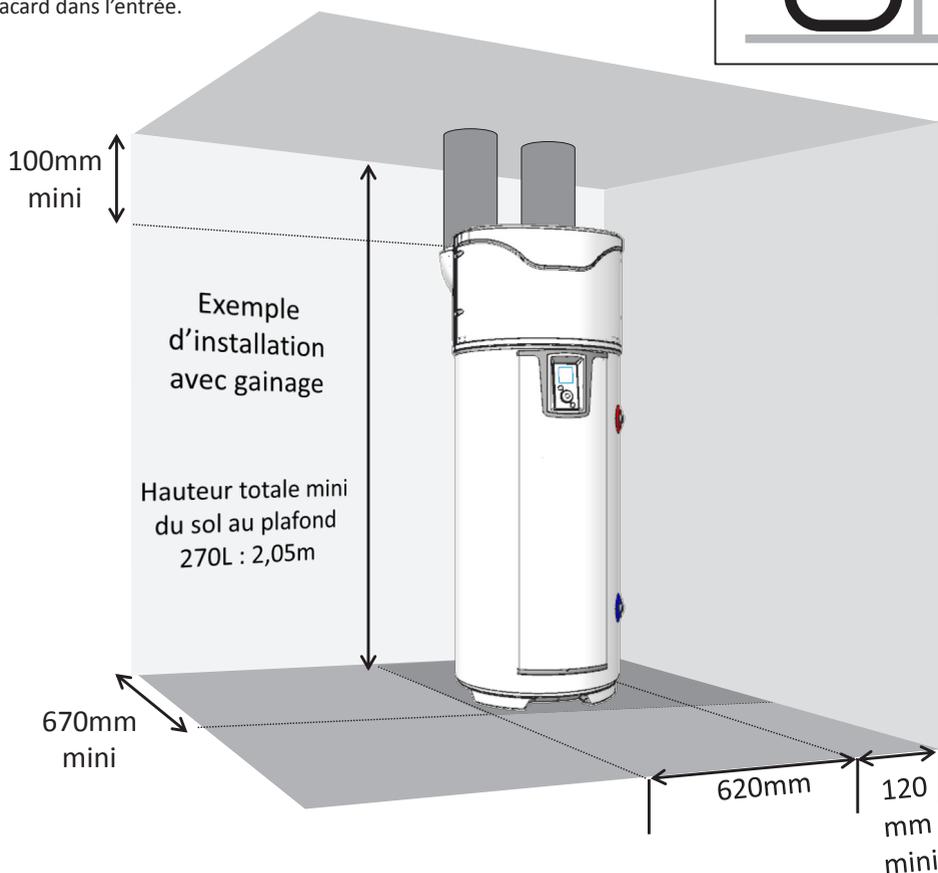
Respecter un espace de 500mm en face de l'équipement électrique et de 300mm en face de l'équipement hydraulique, afin de laisser le chauffe-eau accessible pour son entretien périodique.

### 3. Installation en configuration gainée (2 conduits).

- ✓ Local au minimum hors gel ( $T > 3^{\circ}\text{C}$ ).
- ✓ Paramètre « Gainage » à mettre sur « Extérieur/Extérieur »
- ✓ Local conseillé : volume habitable (les déperditions thermiques du chauffe-eau ne sont pas perdues), à proximité des murs extérieurs. Eviter la proximité des pièces de nuit avec le chauffe-eau et/ou les conduits pour le confort sonore.

Exemples de locaux :

- Buanderie,
- Cellier,
- Placard dans l'entrée.



Respecter les longueurs maximales de gaines. Utiliser des gaines rigides ou semi-rigides calorifugées. Prévoir des grilles à l'entrée et à la sortie d'air pour éviter l'intrusion de corps étrangers. Attention, les grilles entrée et sortie d'air à obstruction manuelle sont interdites



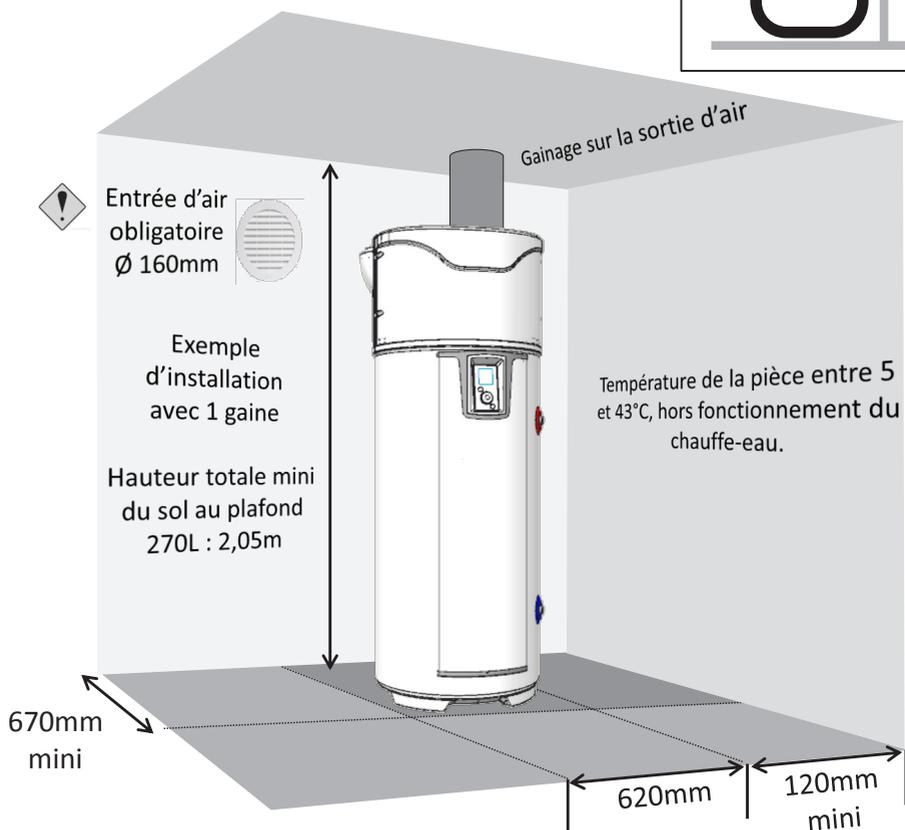
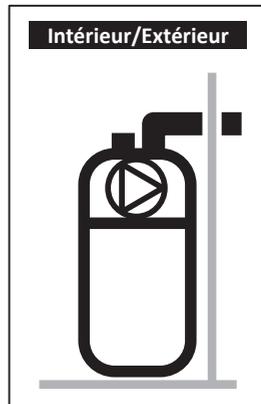
Respecter un espace de 500mm en face de l'équipement électrique et de 300mm en face de l'équipement hydraulique, afin de laisser le chauffe-eau accessible pour son entretien périodique.

## 4. Installation en configuration semi – gainée (1 conduit au rejet).

- ✓ Local non chauffé à température supérieure à 5° C et isolé des pièces chauffées de l'habitation.
- ✓ Paramètre « Gainage » à mettre sur « Intérieur/Extérieur ».
- ✓ Local conseillé = enterré ou semi enterré, pièce où la température est supérieure à 10° C toute l'année.

Exemples de locaux :

- Garage : récupération des calories gratuites libérées par le moteur de la voiture à l'arrêt après fonctionnement, ou autres appareils électroménagers en fonctionnement.
- Buanderie : Déshumidification de la pièce et récupération des calories perdues des lave-linge et sèche-linge.



La mise en dépression du local par le rejet d'air extérieur engendre des entrées d'air par les menuiseries (*portes et fenêtres*). Prévoir une entrée d'air (Ø 160mm) par rapport à l'extérieur afin d'éviter d'aspirer de l'air du volume chauffé.

En hiver, l'air entrant par la prise d'air peut refroidir le local.



Respecter un espace de 500mm en face de l'équipement électrique et de 300mm en face de l'équipement hydraulique, afin de laisser le chauffe-eau accessible pour son entretien périodique.

## 5. Configurations interdites

- Chauffe-eau puisant l'air d'une pièce chauffée.
- Raccordement sur la VMC.
- Raccordement sur les combles.
- Gainage sur l'air extérieur à l'aspiration et refoulement de l'air frais à l'intérieur.
- Raccordement à un puits canadien.
- Chauffe-eau installé dans un local contenant une chaudière à tirage naturel et gainé sur l'extérieur au rejet uniquement.
- Raccordement aéraulique de l'appareil à un sèche-linge.
- Installation dans des locaux poussiéreux.
- Puisage d'air contenant des solvants ou des matières explosives.
- Raccordement à des hottes évacuant de l'air gras ou pollué.
- Installation dans un local soumis au gel.
- Objets posés sur le dessus du chauffe-eau.

## 6. Raccordement hydraulique



L'usage d'un bouclage sanitaire est vivement déconseillé : une telle installation provoque une destratification de l'eau dans le ballon et a pour conséquence un fonctionnement plus important de la pompe à chaleur ainsi que de la résistance électrique

L'entrée d'eau froide est repérée par une collerette bleue et la sortie d'eau chaude par une collerette rouge. Elles sont filetées au pas gaz diam. 20/27 (3/4").

Pour les régions où l'eau est très calcaire ( $Th > 20^{\circ}f$ ), il est recommandé de traiter celle-ci. Avec un adoucisseur, la dureté de l'eau doit rester supérieure à 15°f. L'adoucisseur n'entraîne pas de dérogation à notre garantie, sous réserve que celui-ci soit agréé pour la France et soit réglé conformément aux règles de l'art, vérifié et entretenu régulièrement.

Les critères d'agressivité doivent respecter ceux définis par le DTU 60.1.

### 6.1. Raccordement eau froide

Avant de procéder au raccordement hydraulique, vérifier que les canalisations du réseau sont propres.

L'installation doit être effectuée à l'aide d'un groupe de sécurité taré à 7 bar (0,7 MPa) (non fourni), neuf, conforme à la norme EN 1487 et raccordé directement sur le piquage eau froide du chauffe-eau.

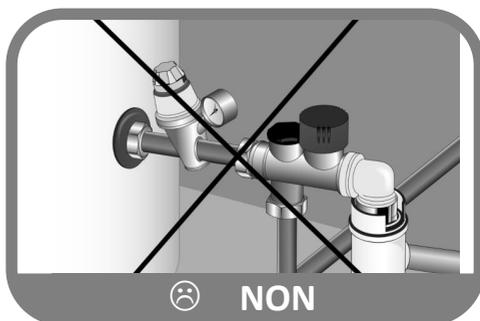


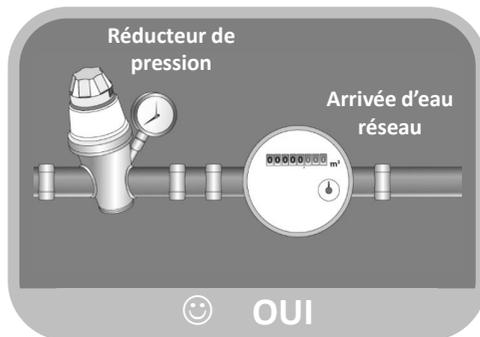
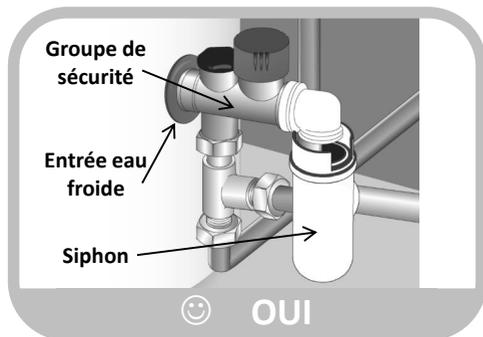
Aucun organe (vanne d'arrêt, réducteur de pression, flexible...) ne doit être placé entre le groupe de sécurité et le piquage eau froide du chauffe-eau.

De l'eau pouvant s'écouler du tuyau de décharge du dispositif limiteur de pression, le tuyau de décharge doit être maintenu à l'air libre. Quel que soit le type d'installation, il doit comporter un robinet d'arrêt sur l'alimentation d'eau froide, en amont du groupe de sécurité.

L'évacuation du groupe de sécurité doit être raccordée aux eaux usées en écoulement libre, via un siphon. Elle doit être installée dans un environnement maintenu hors gel. Le groupe de sécurité doit être mis en fonctionnement régulièrement (1 à 2 fois par mois).

L'installation doit comporter un réducteur de pression si la pression d'alimentation est supérieure à 5 bar (0,5 MPa). Le réducteur de pression doit être installé au départ de la distribution générale (en amont du groupe de sécurité). Une pression de 3 à 4 bar (0,3 à 0,4 MPa) est recommandée.





## 6.2. Raccordement eau chaude



Ne pas raccorder directement aux canalisations en cuivre le raccord eau chaude. Il doit être obligatoirement équipé d'un raccord diélectrique (fourni avec l'appareil). En cas de corrosion des filetages du raccord eau chaude non équipé de cette protection, notre garantie ne pourrait être appliquée.



Dans le cas d'utilisation de tuyaux en matière de synthèse (ex. : PER, multicouche...), la pose d'un régulateur thermostatique en sortie de chauffe-eau est obligatoire. Il doit être réglé en fonction des performances du matériau utilisé.

## 6.3. Evacuation des condensats



Le refroidissement de l'air circulant au contact de l'évaporateur entraîne la condensation de l'eau contenue dans l'air. L'écoulement de l'eau condensée à l'arrière de la pompe à chaleur doit être conduit par des tuyaux en plastique depuis la pompe à chaleur afin d'évacuer les condensats.



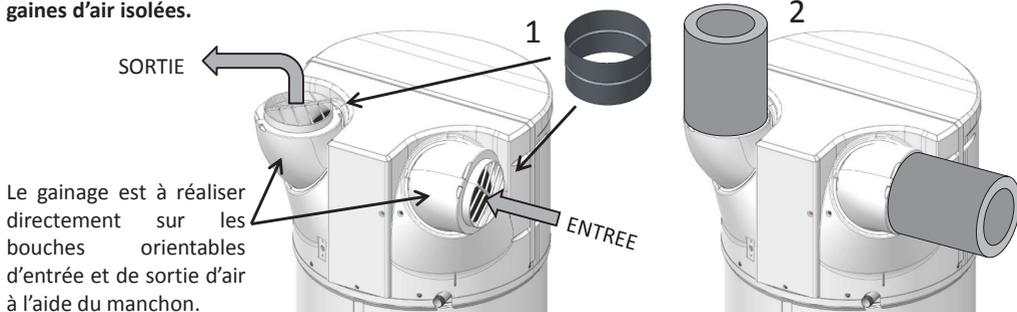
Selon l'humidité de l'air, il peut se former **jusqu'à 0,25l/h de condensats**. L'écoulement de ces condensats ne doit pas être réalisé de manière directe à l'égout, car les vapeurs d'ammoniac qui refoulent de l'égout pourraient endommager les lamelles de l'échangeur de chaleur et les pièces de la pompe à chaleur.



Il est impératif de prévoir un siphon d'écoulement aux eaux usées (le siphon ne doit en aucun cas être réalisé par le tuyau fourni).

## 7. Raccordement aéraulique

Lorsque le volume de la pièce où est installé votre chauffe-eau thermodynamique est insuffisant, son raccordement à des gaines d'air de diamètre 160 mm est possible. Si les gaines d'air ne sont pas isolées, de la condensation peut apparaître sur celles-ci lors du fonctionnement. **Il est donc impératif d'opter pour des gaines d'air isolées.**



Le gainage est à réaliser directement sur les bouches orientables d'entrée et de sortie d'air à l'aide du manchon.



**En cas de raccordement à des gaines, il est nécessaire de paramétrer la régulation en conséquence. La perte de charge totale des conduits et accessoires pour l'évacuation et l'aspiration de l'air ne doit pas dépasser 150 Pa. Les longueurs de gaine maximales doivent être respectées.**

Un mauvais gainage (gaines écrasées, longueur ou nombre de coudes trop importants...) peut engendrer une perte de performance. **Il est donc fortement déconseillé d'utiliser des gaines souples.**

Nombre de coudes à 90°	Longueur totale de gaines avec entrée et sortie d'air murales du catalogue PEHD vendu dans votre magasin
0	19m
1	16m
2	12m

**Nota :** Les bouches orientables peuvent permettre de réduire, ou supprimer, l'utilisation de coudes de gainage. Pour plus d'informations sur les bouches orientables, reportez-vous à la rubrique « Mise en place du produit ».

### Ajustement de l'orientation des bouches d'entrée et de sortie d'air.



**1** Dévisser les vis de blocage des bouches puis les orienter dans la direction choisie en effectuant un mouvement de rotation



**2** En les tournant de 120°, elles sont orientées vers l'arrière.



**3** En les tournant de nouveau de 120°, elles sont orientées vers les côtés.



**4** Ne pas orienter les bouches l'une vers l'autre. Configuration interdite car recirculation de l'air froid dans l'appareil !

## 8. Raccordement électrique

Se référer au schéma de raccordement électrique situé en avant dernière page.



**Le chauffe-eau ne peut être mis sous tension qu'après son remplissage en eau.  
Le chauffe-eau doit être alimenté électriquement de façon permanente.**

Le chauffe-eau ne peut être branché et fonctionner que sur un réseau à courant alternatif 230V monophasé. Raccorder le chauffe-eau par un câble rigide de conducteurs de section 1,5 mm<sup>2</sup>. L'installation comportera :

- Un disjoncteur 16A omnipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3mm,
- Une protection par un disjoncteur différentiel de 30mA.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

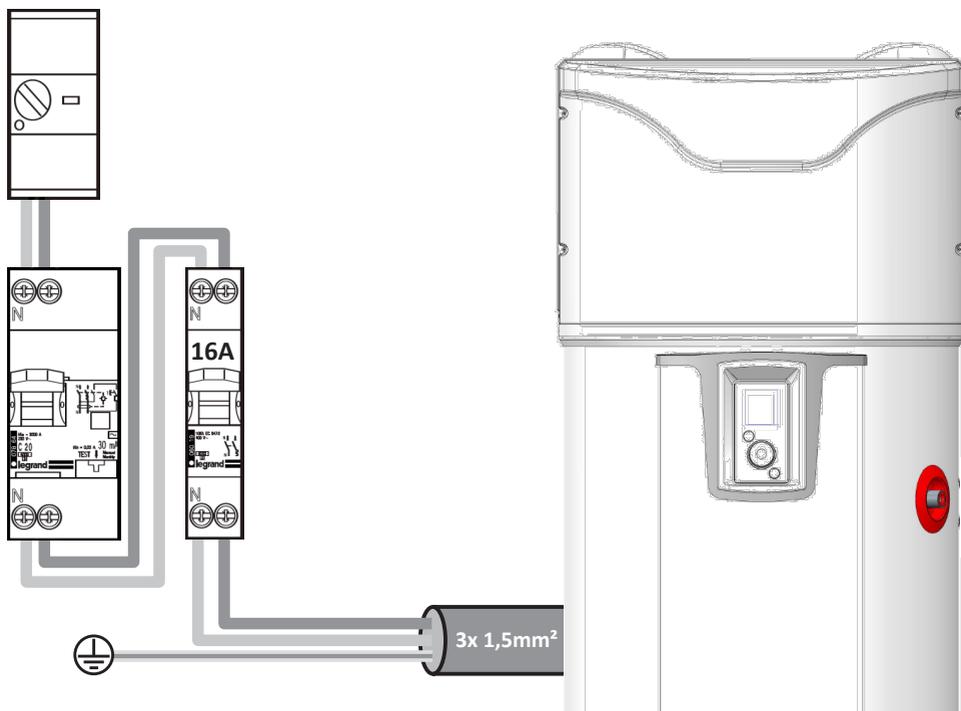


**Ne jamais alimenter directement l'élément chauffant.**

Le thermostat de sécurité équipant l'appoint électrique ne doit en aucun cas subir de réparations en dehors de nos usines. **Le non respect de cette clause supprime le bénéfice de la garantie.**

L'appareil doit être installé en respectant les règles nationales d'installation électrique.

### Schéma de raccordement électrique



**Le raccordement de la prise de terre est obligatoire.**

## 9. Mise en service

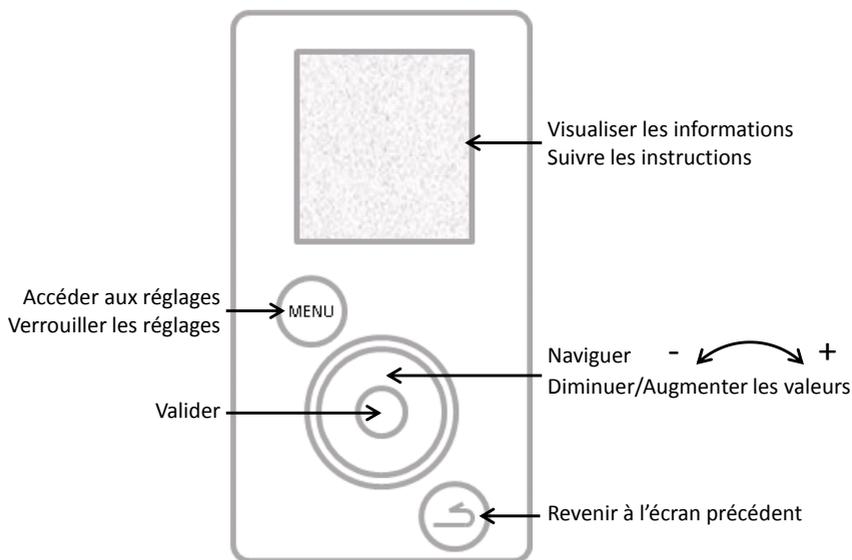
### 9.1. Remplissage du chauffe-eau

- ❶ Ouvrir le ou les robinets d'eau chaude.
- ❷ Ouvrir le robinet d'eau froide situé sur le groupe de sécurité (s'assurer que le clapet de vidange du groupe est en position fermée).
- ❸ Après écoulement aux robinets d'eau chaude, fermer ceux-ci. Le chauffe-eau est plein d'eau.
- ❹ Vérifier l'étanchéité du raccordement aux tubulures.
- ❺ Vérifier le bon fonctionnement des organes hydrauliques en ouvrant la vanne de vidange du groupe de sécurité plusieurs fois, afin d'éliminer la présence d'éventuels résidus dans la soupape d'évacuation.

### 9.2. Première mise en service



**Si le chauffe eau a été incliné, attendre au minimum 1h avant la mise en service.**



- ❶ Mettre le chauffe-eau sous tension.
- ❷ Vérifier qu'aucune erreur n'apparaît sur l'écran.
- ❸ A la première mise sous tension, les instructions de réglage apparaissent à l'écran. Suivre attentivement les instructions sur l'écran pour régler les paramètres (Date et Heure, Conduites d'air, Installation, Plages de fonctionnement, Anti-légionnelle).
- ❹ Lorsque les paramètres sont réglés, vérifier le fonctionnement du chauffe-eau (voir paragraphe « Vérification du fonctionnement »).

Pour revenir ultérieurement dans les réglages, se référer aux paragraphes « Les réglages de l'installation » ou « Les paramètres d'installation ».

### 9.3. Les réglages de l'installation.

Accéder à nouveau aux différents réglages de l'installation :  + **Paramétrages**

- **Date et heure**

Régler le jour puis valider. Procéder de la même façon pour le mois, l'année, l'heure et les minutes.

- **Plages de fonctionnement**

Ce paramètre définit les plages d'autorisation de démarrage de la pompe à chaleur, de l'appoint électrique et, si présent, de l'appoint hydraulique en fonction des besoins en eau chaude :

**Permanent 24h/24h** Mise en marche à n'importe quel moment de la journée (conseillé),

**Programmation** Mise en marche dans la période programmée.

- **Connectivités**

Le chauffe-eau peut être associé à des équipements utilisant le protocole  et être géré à distance (voir notice cozytouch).

- **Langue**

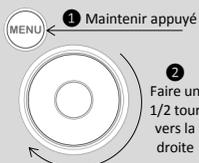
Réglages possibles en Français, Anglais, Néerlandais, Espagnol, Portugais, Allemand, Italien et Polonais.

- **Appoint électrique**

Permet d'activer ou non le soutien par l'appoint électrique. S'il est désactivé, le produit n'utilisera jamais l'appoint électrique; un manque eau chaude est alors possible en cas de températures d'air basses.

### 9.4. Les paramètres à régler à l'installation.

*(Si non effectués à la première mise en service)*



Les paramètres sont accessibles en MODE INSTALLATEUR 

Maintenir le bouton MENU appuyé et tourner la molette d'un demi tour vers la droite.

Pour sortir du mode installateur, procéder de la même façon ou attendre 3 minutes.

Accéder aux paramètres →  → **Paramétrage**

- **Conduites d'air** (fonctionnement aéraulique) :

Ce paramètre définit le type de raccordement aéraulique réalisé :

**Intérieur/Intérieur** Aspiration et refoulement non raccordés à des conduites d'air (air ambiant)

**Extérieur/Extérieur** Aspiration et refoulement raccordés à des conduites d'air (air gainé)

**Intérieur/Extérieur** Refoulement raccordé à une conduite d'air (semi gainé)

- **Extraction d'air** :

Permet d'activer la fonction d'extraction d'air (2 vitesses : 300 ou 390m<sup>3</sup>/h). Lorsque le produit ne chauffe pas l'eau sanitaire, le ventilateur est mis en fonctionnement pour réaliser une évacuation de l'air ambiant vers l'extérieur (uniquement activable lorsque le raccordement aéraulique est de type Intérieur/Extérieur).

- **Anti-légionelle** :

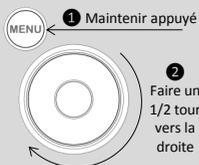
Permet d'activer la fonction de désinfection de l'eau plusieurs fois par mois.

La température de l'eau atteint 62°C une à quatre fois par mois selon le réglage souhaité.

- **Mode SECOURS** :

L'activation de ce mode autorise le fonctionnement permanent avec l'appoint électrique uniquement.

## 9.5. Vérification du fonctionnement (mode installateur)

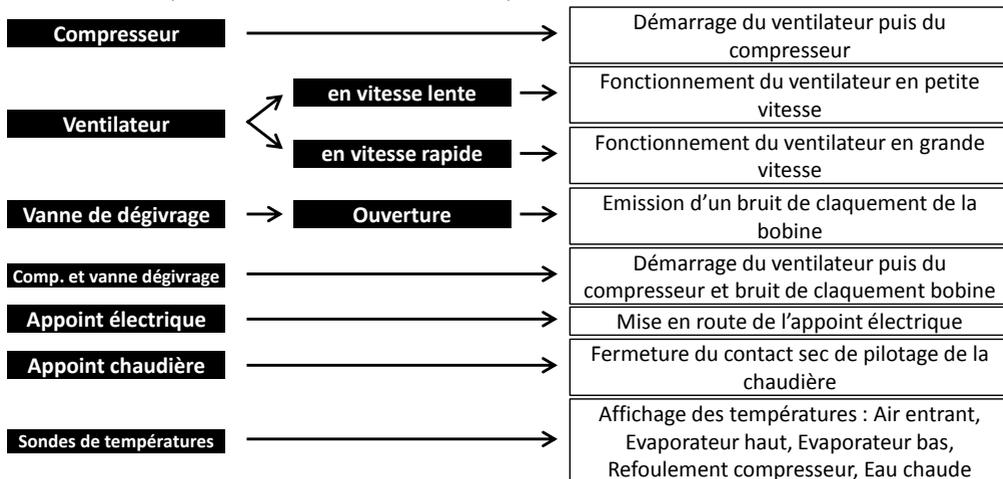


La vérification est accessible en MODE INSTALLATEUR . Maintenir le bouton MENU appuyé et tourner la molette d'un demi tour vers la droite.

Pour sortir du mode installateur, procéder de la même façon ou attendre 10 minutes.

Accéder aux paramètres → → **Test** → **Actionneurs**

Le menu de TEST permet d'activer les actionneurs du produit en marche forcée.



## 9.6. Choix du mode de fonctionnement

L'appui sur la touche permet d'accéder au menu **Mode**

### En mode AUTO :

Ce mode de fonctionnement gère de façon automatique le choix de l'énergie qui permettra de faire le maximum d'économies tout en garantissant un confort suffisant en eau chaude.

Le chauffe eau analyse les consommations sur les jours précédents pour adapter la production d'eau chaude en fonction des besoins. Il réagit aux imprévus pour assurer de l'eau chaude en effectuant une relances en journée. La température de consigne est ainsi automatiquement ajustée entre 50 et 62°C selon le profil de consommation.

Le chauffe eau choisit de préférence la pompe à chaleur pour fonctionner. L'appoint électrique peut être automatiquement sélectionné en soutien pour garantir un volume en eau chaude suffisant.

**Le mode MANUEL :**

Ce mode permet de définir la quantité d'eau chaude souhaitée en choisissant le nombre de douches (t° de consigne). Une douches  assure au minimum 50L d'eau chaude à 40°C.

En mode ECO Inactif, le chauffe-eau privilégie le fonctionnement avec la pompe à chaleur seule. Cependant, si les températures d'air sont basses ou les consommations importantes, l'appoint électrique peut être autorisé en soutien en fin de chauffe afin d'atteindre la consigne de température. (entre 50 et 62°C).

En mode ECO Actif, le chauffe-eau fonctionne exclusivement avec la pompe à chaleur entre -5 et +43°C d'air. Aussi, l'appoint électrique n'est pas autorisé lors de la chauffe. Cette fonction maximise les économies mais peut créer des manques d'eau chaude (réglage de la température e consigne entre 50 et 55°C)..

Quel que soit le réglage ECO, si les températures d'air sont hors plages de fonctionnement, l'appoint électrique sera sélectionné automatiquement pour garantir un volume en eau chaude suffisant.

**Le mode BOOST :** Ce mode active la pompe à chaleur ainsi que toutes les autres sources d'énergie disponible (appoint chaudière si déclaré, appoint électrique) simultanément à la consigne maximale de 62°C.

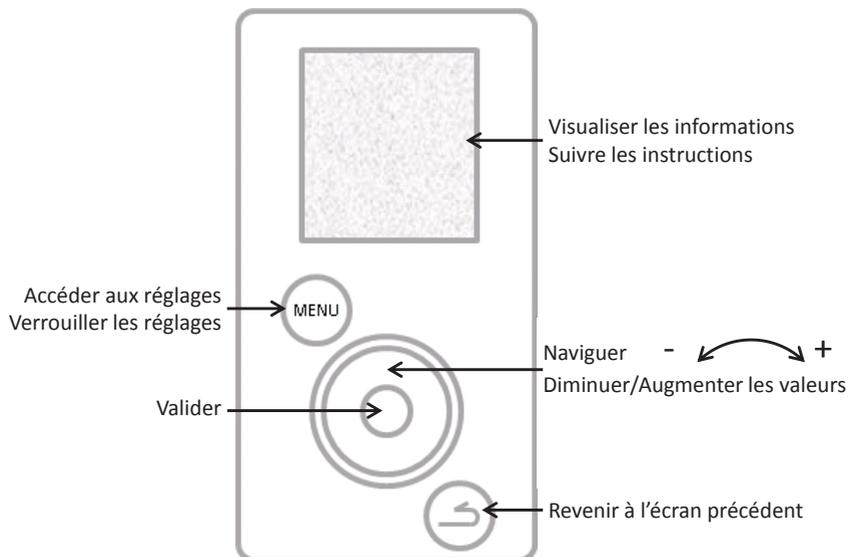
**Le mode ABSENCE :** Ce mode maintient la température de l'eau sanitaire au dessus de 15°C en utilisant la pompe à chaleur. L'appoint électrique peut être activé si la pompe à chaleur est indisponible.

## 9.7. Le verrouillage des commandes

L'appui sur  pendant quelques secondes permet de verrouiller/déverrouiller les commandes.

## Utilisation

### 1. Panneau de commandes.



### 2. Description des pictogrammes.

**BOOST** Marche forcée enregistrée



Appoint électrique en cours de fonctionnement



Absence enregistrée / en cours



Pompe à chaleur en cours de fonctionnement

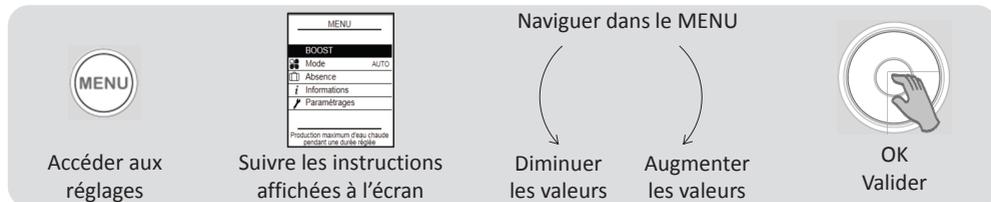


Attente



Avertissement

### 3. Le menu principal.



## BOOST

### Augmenter la production d'eau chaude ponctuellement :

Régler le nombre de jours de fonctionnement du BOOST (de 1 à 7).

A la fin de la durée choisie, le chauffe-eau reprend son fonctionnement initial.

Le BOOST peut être arrêté à n'importe quel moment : **Arrêter le BOOST**



### Choisir le mode de fonctionnement:

Sélectionner AUTO ou MANUEL (voir paragraphe « Les modes de fonctionnement »)



### Programmer une absence:

Permet d'indiquer au chauffe-eau

- une absence permanente à partir de la date du jour.
- une absence programmée (*régler la date de début de l'absence et la date de fin de l'absence*). La veille de votre retour, un cycle anti-légionnelle est enclenché.

Pendant cette période, la température de l'eau est maintenue au-dessus de 15°C.

La fonction peut être arrêtée à n'importe quel moment: **Arrêter l'absence**



### Visualiser les économies d'énergie :

Permet de visualiser le taux d'utilisation de la Pompe à chaleur et de l'appoint électrique des 7 derniers jours, des 12 derniers mois, depuis la mise en service.

### Visualiser les consommations électriques :

Permet de visualiser la consommation énergétique en kW.h, des derniers jours, des derniers mois, des dernières années.

### Visualiser le bilan des paramètres :

Permet de visualiser tous les réglages enregistrés dans le chauffe-eau.



### Régler la date et l'heure :

Régler le jour puis valider. Régler ensuite le mois, l'année, l'heure et les minutes.

### Régler les plages de fonctionnement :

Permet de définir les plages d'autorisation de démarrage du produit.

### Lier des équipements électriques :

Associe le produit à des équipements utilisant le protocole  pour gestion par cozytouch

### Régler la langue :

Français, Anglais, Néerlandais, Espagnol, Portugais, Allemand, Italien et Polonais

### Appoint électrique :

Permet de désactiver le soutien par l'appoint électrique.

## 4. Le modes de fonctionnement.

**AUTO:** La température de consigne est automatiquement ajustée entre 50 et 62°C selon le profil de consommation des jours précédents. Le chauffe eau choisit de préférence la pompe à chaleur pour fonctionner. L'appoint électrique peut être automatiquement activé en soutien.

**MANUEL – ECO Inactif:** La température de consigne fixe est choisie par l'utilisateur entre 50 et 62°C. Le chauffe eau choisit de préférence la pompe à chaleur pour fonctionner. L'appoint électrique peut être automatiquement activé en soutien pour garantir un volume en eau chaude suffisant.

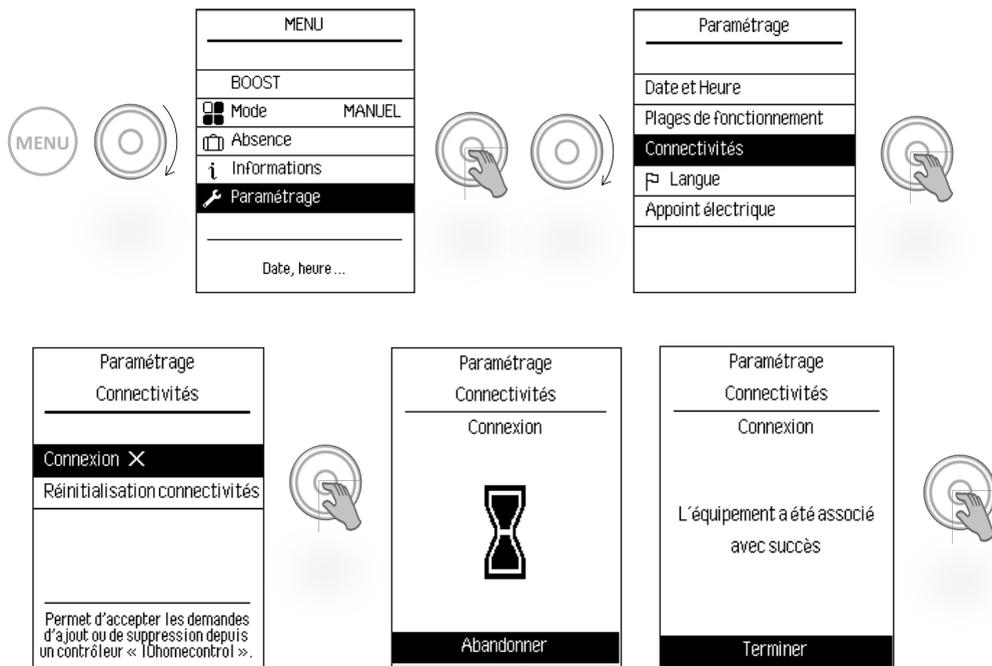
**MANUEL – ECO Actif:** La température de consigne fixe est choisie par l'utilisateur entre 50 et 55°C. Le chauffe eau fonctionne exclusivement avec la pompe à chaleur pour maximiser les économies. L'appoint électrique n'est autorisé à fonctionner que lorsque les températures d'air sont hors plage de fonctionnement.

## 5. Raccordement BRIDGE COZYTOUCH.

Avant toute action, éclairez l'écran en appuyant sur une touche. Ce menu vous permet d'accéder aux paramètres de Connectivités. PAGOSA est compatible **iO-homecontrol**® Cette technologie de communication radio sans fil hautement sécurisée, est intégrée dans une large gamme d'équipements de la maison proposé par des marques partenaires, spécialistes de l'habitat.

Sur nos appareils d'eau chaude sanitaire intégrant **iO-homecontrol**® vous pouvez par le menu connectivité connecter vos appareils à l'application Cozytouch, pour piloter à distance (à partir de l'application).

### 5.1. Accéder aux CONNECTIVITES:



## 5.2. Connexion:

Cet appareil est compatible avec notre Offre Cozytouch (Toutes les informations sont disponibles sur notre site Internet) et avec les box utilisant le protocole **iO-homecontrol**<sup>®</sup>.

Accessoires nécessaires :

Application Cozytouch compatible iOS et Android. Téléchargement gratuit sur App Store ou Google Store



Bridge Cozytouch. Fourni dans l'emballage de votre PAGOSA



Box d'accès à internet



Cette installation vous permet de piloter, programmer, contrôler votre (vos) appareil(s) à distance, via un smartphone ou une tablette. Vous pouvez par exemple modifier la température de consigne, ou le mode de fonctionnement, gérer vos absences en indiquant votre date de retour, ou visualiser la consommation de vos appareils.

Attention: **Effectuez toutes les opérations de connexion ou de pilotage à partir de l'application** (suivez les instructions affichées sur votre smartphone ou votre tablette).

## Entretien, Maintenance et Dépannage

### 1. Conseils à l'utilisateur.

Une vidange du chauffe-eau est nécessaire dans le cas où le mode absence ne peut être utilisé ou dès lors que l'appareil est mis hors tension. Procéder de la façon suivante :

① Couper l'alimentation électrique.



② Fermer l'arrivée d'eau froide.

③ Ouvrir un robinet d'eau chaude.

④ Ouvrir le robinet de vidange du groupe de sécurité.



### 2. Entretien.

Afin de maintenir les performances de votre chauffe-eau, il est conseillé d'effectuer un entretien régulier.

Par l'UTILISATEUR :

Quoi	Quand	Comment
Le groupe de sécurité	1 à 2 fois par mois	Manœuvrer la soupape de sécurité. Vérifier qu'un écoulement correct s'effectue. 
Etat général	1 fois pas mois	Vérifier l'état général de votre appareil : pas de code Err, pas de fuite d'eau au niveau des raccordements...



**L'appareil doit être mis hors tension avant l'ouverture des capots.**

Par le PROFESSIONNEL :

Quoi	Quand	Comment
Le gainage	1 fois par an	Vérifier si le chauffe-eau est raccordé sur des gaines. Vérifier que les gaines sont bien en place et non écrasées.
L'écoulement des condensats	1 fois par an	Vérifier la propreté du tube d'évacuation des condensats.
La connectique électrique	1 fois par an	Vérifier qu'aucun fil n'est desserré sur les câblages internes et externes et que tous les connecteurs sont en place.
L'appoint électrique	1 fois par an	Vérifier le bon fonctionnement de l'appoint électrique par une mesure de puissance.
L'entartrage	Tous les 2 ans	Si l'eau d'alimentation du chauffe-eau est entartrante, effectuer un détartrage.



L'accès à la vis de réglage du détendeur par un personnel non frigoriste est interdit.  
 Tout réglage du détendeur sans avis favorable du constructeur peut conduire à une non prise sous garantie du produit.

Il est déconseillé de toucher au réglage du détendeur avant d'avoir épuisé toutes les autres solutions de réparation.

Par le PROFESSIONNEL FRIGORISTE :

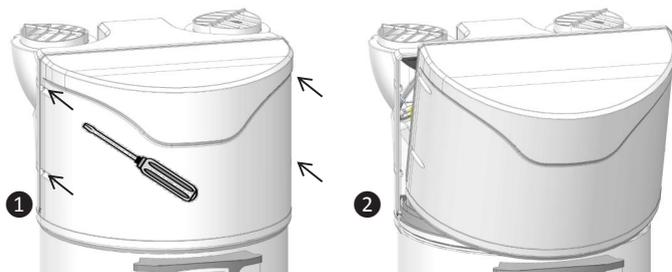
Quoi	Quand	Comment
L'échange thermique de la pompe à chaleur	Tous les 2 ans*	Vérifier le bon échange de la pompe à chaleur.
Les éléments de la pompe à chaleur	Tous les 2 ans*	Vérifier le bon fonctionnement du ventilateur dans les 2 vitesses et de la vanne gaz chaud.
L'évaporateur	Tous les 2 ans*	Nettoyer l'évaporateur à l'aide d'un pinceau nylon et de produits ni abrasifs ni corrosifs.
Le fluide frigorigène	Tous les 5 ans*	Vérifier la charge en fluide.

\* Pour les cas de milieux poussiéreux, augmenter la fréquence de l'entretien.

### 3. Ouverture du produit pour maintenance.

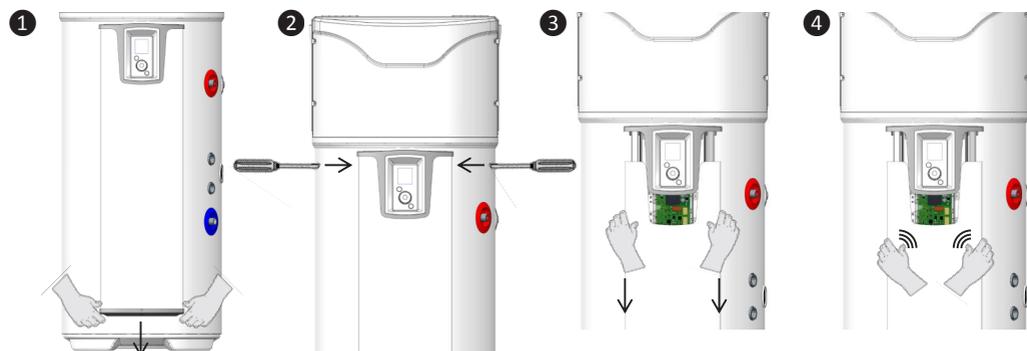
Pour accéder au compartiment de la pompe à chaleur :

- 1 Retirer les 4 vis du capot avant,
- 2 Basculer le capot vers l'avant.



Pour accéder au compartiment régulation :

- 1 Retirer le bouchon inférieur de la colonne en le dépliant,
- 2 Dévisser les 2 vis de maintien de chaque côté de la colonne,
- 3 Faire glisser la colonne vers le bas d'une dizaine de centimètres pour la dégager du pupitre,
- 4 Appuyer au centre de la colonne pour l'ouvrir et la décliper des rails de guidage.



## 4. Diagnostic de panne.

En cas d'anomalie, absence de chauffe ou dégagement de vapeur au soutirage, coupez l'alimentation électrique et prévenez votre installateur.



**Les opérations de dépannage doivent être réalisées exclusivement par un professionnel.**

### 4.1. Affichage de codes d'erreur.

L'alarme peut être suspendue ou réarmée en appuyant sur OK.

Code affiché	Causes	Conséquences	Dépannage
Erreur 03	Sonde de température d'eau défectueuse ou hors plage de mesure	Lecture de la température d'eau impossible : pas de chauffe.	Vérifier la connexion (repère A1) de la sonde de température d'eau (doigt de gant). Si nécessaire, remplacer la sonde.
Erreur 07	Absence d'eau dans le ballon ou liaison ACI ouverte	Pas de chauffe	Mettre en eau le ballon. Vérifier la connexion (repère AC) de la filerie, la conductivité de l'eau.
Erreur 09	Température d'eau trop chaude (T>80°C)	Risque de déclenchement de la sécurité mécanique : pas de chauffe	Vérifier si la température d'eau réelle au point de puisage est bien élevée (T>80°C). Vérifier la connexion (repère A1) et le positionnement de la sonde de température d'eau (doigt de gant). Vérifier que l'appoint électrique n'est pas piloté en permanence. Réarmer la sécurité mécanique si nécessaire.
Eau trop froide	Température d'eau trop froide (T<5°C)	Arrêt PAC. Chauffe en ELEC.	Réarmement automatique dès que T>10°C. Contrôler la conformité de l'installation (local hors gel).
Erreur 21	Sonde entrée d'air défectueuse ou hors plage de mesure	Arrêt PAC. Chauffe en ELEC.	Vérifier les connexions (repère A4) et le positionnement de la sonde air entrant. Si nécessaire, remplacer le faisceau de sondes.
Erreur 22	Sonde évaporateur haut défectueuse ou hors plage de mesure (-20 à 110)	Arrêt PAC. Chauffe en ELEC.	Vérifier les connexions (repère A4) et le bon plaquage de la sonde sur son tube. Vérifier le fonctionnement du ventilateur et qu'il tourne librement et sans s'arrêter.
Erreur 23	Sonde évaporateur bas défectueuse ou hors plage de mesure (-20 à 110)	Arrêt PAC. Chauffe en ELEC.	Vérifier les connexions (repère A4) et le bon plaquage de la sonde sur son tube. Vérifier le fonctionnement du ventilateur et qu'il tourne librement et sans s'arrêter.
Erreur 25	Ouverture pressostat ou sécurité thermique compresseur	Arrêt PAC. Chauffe en ELEC.	Vérifier les connexions du compresseur (repère R1), du pressostat, du condensateur de démarrage (15mF) et de la vanne gaz chauds (Repère T2). Contrôler les résistances des bobinages compresseur.

Code affiché	Cause		Dépannage
Erreur 27	Sonde coupée ou en court-circuit	Arrêt PAC. Chauffe en ELEC.	Vérifier les connexions (repère A4) et le positionnement de la sonde compresseur. Si nécessaire, remplacer le faisceau de sondes.
Erreur 28 Dégivrage inefficace	Défaut du système de dégivrage	Arrêt PAC. Chauffe en ELEC	Vérifier la propreté de l'évaporateur. Vérifier la charge fluide R134a (appareil dégivré). Vérifier le fonctionnement du ventilateur. Vérifier la bonne évacuation des condensats. Vérifier les connexions de la vanne gaz chauds (repère T2) et son fonctionnement (menu TEST).
Erreur 29 Défaut T° de refoulement	Température au refoulement compresseur trop élevée	Arrêt PAC. Chauffe en ELEC.	Contrôler les résistances des bobinages compresseur. Vérifier la propreté de l'évaporateur. Vérifier la charge en fluide frigorigène. Vérifier la bonne circulation de l'air aspiré et de l'air refoulé.
Erreur 30 Défaut Pompe à Chaleur	Fonctionnement de la PAC pendant plus de 24h sans arrêt ou manque de puissance.	Arrêt PAC. Chauffe en ELEC.	Vérifier la propreté de l'évaporateur. Surconsommation ou boucle de recyclage ou fuite sur le réseau d'eau chaude. Vérifier les connexions (repère A4) et le positionnement des sondes évaporateur. Vérifier la charge, la valeur de surchauffe (5 minimum), le fonctionnement du dégivrage... Contrôler les résistances des bobinages compresseur.

## 4.2. Autres pannes sans affichage de codes d'erreur.

Panne constatée	Cause possible	Diagnostic et dépannage
Eau insuffisamment chaude.	L'alimentation principale du chauffe-eau n'est pas permanente.	Vérifier que l'alimentation de l'appareil soit bien permanente. Vérifier l'absence de retour d'eau froide sur le circuit d'eau chaude, (possible mitigeur défectueux).
	Réglage de la consigne de température à un niveau trop bas.	Régler la température de consigne plus haute.
	Mode ECO sélectionné & températures d'air hors plage.	Sélectionner le mode AUTO. Vérifier les durées des plages de programmation.
	Élément chauffant ou son câblage partiellement hors service.	Vérifier la résistance de la bougie sur le connecteur du faisceau bougie, ainsi que le bon état du faisceau. Vérifier le thermostat de sécurité.

Panne constatée	Cause possible	Diagnostic et dépannage
Plus de chauffe Pas d'eau chaude	Pas d'alimentation électrique du chauffe eau : fusible, câblage...	Vérifier la présence de tension sur les fils d'alimentation  Vérifier les paramètres de l'installation (voir les pages de fonctionnement)
Quantité d'eau chaude insuffisante	Sous dimensionnement du chauffe eau  Fonctionnement en ECO	Vérifier la durée des plages de programmation et la réception d'un signal Heures Creuses.  Sélectionner le mode AUTO
Peu de débit au robinet d'eau chaude.	Filtre du groupe de sécurité encrassé.  Chauffe-eau entartré.	Nettoyer le filtre (voir chapitre entretien).  Détartrer le chauffe-eau.
Perte d'eau en continu au groupe de sécurité hors période de chauffe	Soupape de sécurité endommagée ou encrassée.  Pression de réseau trop élevée	Remplacer le groupe de sécurité  Vérifier que la pression en sortie du compteur d'eau n'excède pas 5 bar (0,5 MPa), sinon, installer un réducteur de pression réglé à 3 bar (0,3 MPa) au départ de la distribution générale d'eau.
L'appoint électrique ne fonctionne pas.	Mise en sécurité du thermostat mécanique.  Thermostat électrique défectueux  Résistance défectueuse.	Réarmer la sécurité du thermostat au niveau de la résistante  Remplacer le thermostat  Remplacer la résistance
Débordement des condensats.	Ecoulement des condensats obstrué	Nettoyer
Odeur.	Absence de siphon sur le groupe de sécurité ou à l'évacuation des condensats  Pas d'eau dans le siphon du groupe de sécurité	Installer un siphon  Remplir le siphon
Dégagement de vapeur au soutirage	Appoint électrique alimenté en permanence	Couper l'alimentation électrique et prévenir l'installateur.
Défaillance du panneau de commande ou problème d'affichage	Absence d'alimentation  Défaut de l'afficheur	Contrôler l'alimentation.  Remplacer l'afficheur.

Après l'entretien ou le dépannage, procéder à la vérification du bon fonctionnement du chauffe eau.

## Garantie

### 1. Champs d'application de la garantie.

Sont exclues de cette garantie les défaillances dues à :

- **Des conditions d'environnement anormales :**
  - Dégâts divers provoqués par des chocs ou des chutes au cours des manipulations après départ usine.
  - Positionnement de l'appareil dans un endroit soumis au gel ou aux intempéries (ambiances humides, agressives ou mal ventilées).
  - Utilisation d'une eau présentant des critères d'agressivité tels que ceux définis par le DTU Plomberie 60-1 additif 4 eau chaude (taux de chlorures, sulfates, calcium, résistivité et TAC).
  - Eau présentant un Th < 15° f.
  - Pression d'eau supérieure à 5 bar (0,5 MPa).
  - Alimentation électrique présentant des surtensions importantes (*réseau, foudre...*).
  - Dégâts résultant de problèmes non décelables en raison du choix de l'emplacement (*endroits difficilement accessibles*) et qui auraient pu être évités par une réparation immédiate de l'appareil.
- **Une installation non conforme à la réglementation, aux normes et aux règles de l'art, notamment :**
  - Groupe de sécurité déporté ou rendu inopérant (*réducteur de pression, clapet anti-retour ou vanne, ..., placés en amont du groupe de sécurité*).
  - Absence ou montage incorrect d'un groupe de sécurité neuf et conforme à la norme NF-D 36-401, modification de son tarage...
  - Absence de manchons (*fonte, acier ou isolant*) sur les tuyaux de raccordement eau chaude pouvant entraîner sa corrosion.
  - Raccordement électrique défectueux : non conforme à la NFC 15-100, mise à la terre incorrecte, section de câble insuffisante, raccordement en câbles souples sans embouts métal, non respect des schémas de raccordements prescrits par le Constructeur.
  - Mise sous tension de l'appareil sans remplissage préalable (chauffe à sec).
  - Positionnement de l'appareil non conforme aux consignes de la notice.
  - Corrosion externe suite à une mauvaise étanchéité sur la tuyauterie.
  - Installation d'une boucle sanitaire.
  - Paramétrage incorrect dans le cas d'une installation gainée.
  - Configuration de gainage non conforme à nos préconisations.
- **Un entretien défectueux :**
  - Entartrage anormal des éléments chauffants ou des organes de sécurité.
  - Non entretien du groupe de sécurité se traduisant par des surpressions.
  - Non nettoyage de l'évaporateur ainsi que de l'évacuation des condensats.
  - Modification des équipements d'origine, sans avis du constructeur ou emploi de pièces détachées non référencées par celui-ci.



**Un appareil présumé à l'origine d'un sinistre doit rester sur place à la disposition des experts, le sinistré doit informer son assureur.**

## 2. Conditions de garantie.

Le chauffe-eau doit être installé par une personne habilitée conformément aux règles de l'art, aux normes en vigueur et aux prescriptions de nos services techniques.

Il sera utilisé normalement et régulièrement entretenu par un spécialiste.

Dans ces conditions, notre garantie s'exerce par échange ou fourniture gratuite à notre Distributeur ou Installateur des pièces reconnues défectueuses par nos services, ou le cas échéant de l'appareil, à l'exclusion des frais de main d'oeuvre, des frais de transport ainsi que toute indemnité de prolongation de garantie.

Notre garantie prend effet à compter de la date de pose (*facture d'installation faisant foi*), en l'absence de justificatif, la date de prise en compte sera celle de fabrication indiquée sur l'étiquette signalétique du chauffe-eau majorée de six mois.

La garantie de la pièce ou du chauffe-eau de remplacement (*sous garantie*) cesse en même temps que celle de la pièce ou du chauffe-eau remplacé.

NOTA : Les frais ou dégâts dus à une installation défectueuse (*gel, groupe de sécurité non raccordé à l'évacuation des eaux usées, absence de bac de rétention, par exemple*) ou à des difficultés d'accès ne peuvent en aucun cas être imputés au fabricant.

Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'appliquent en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.

La fourniture des pièces détachées indispensables à l'utilisation de nos produits est assurée pendant une période de 7 années à compter de la date de fabrication de ces derniers.



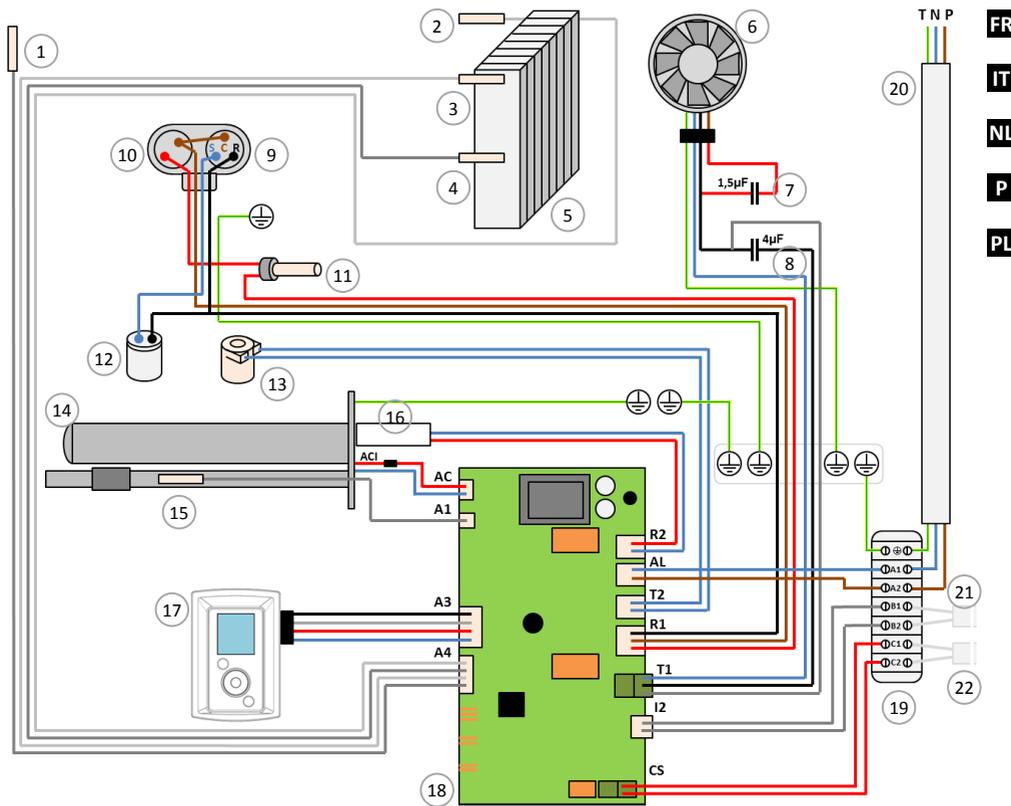
**La défaillance d'un composant ne justifie en aucun cas le remplacement de l'appareil.  
Procédez alors au remplacement de la pièce défectueuse.**

### GARANTIE :

Chauffe-eau : 5 ans (étanchéité cuve, cartes électroniques, appoint électrique et sondes).  
Pompe à chaleur : 2 ans (sauf sondes : 5 ans).

### FIN DE VIE :

- Avant démontage de l'appareil mettre celui-ci hors tension et procéder à sa vidange.
- La combustion de certains composants peut dégager des gaz toxiques, ne pas incinérer l'appareil.
- En fin de vie, l'appareil doit être apporté dans un centre de tri pour appareil électriques et électroniques équipé pour la récupération de fluide. Pour en savoir plus sur les centres de collecte des déchets existants, adressez-vous au service local de collecte.
- Le fluide frigorigène présent dans l'appareil ne doit en aucun cas être rejeté dans l'atmosphère. Toute opération de dégazage est formellement interdite.



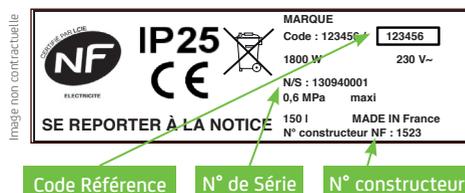
FR  
IT  
NL  
P  
PL

<p>1</p> <p>Sonde de refoulement compresseur Sonda di temperatura uscita compressore Temperatuursonde bij uitgang van compressor Sonda de temperatura de saída do compressor Czujnik temperatury na wyjściu sprężarki Sonde air entrant Sonda ingresso aria Sonde bij luchtinlaat Sonda entrada ar</p>	<p>9</p> <p>Connexions compresseur Collegamento del compressore Verbindingen compressor Conexão do compressor</p>	<p>17</p> <p>Controlleur Gruppo di comando Afstandsbediening Controlle</p>
<p>2</p> <p>Sonde évaporateur haut Sonda evaporatore top Sonde verdamper top Sonda evaporador para cima</p>	<p>10</p> <p>Protection thermique compresseur Protezione termico del compressore Compressor thermische beveiliging Proteção termal do compressor</p>	<p>18</p> <p>Carte de régulation Sheda di regolazione Regelkaart Placa de regulação</p>
<p>3</p> <p>Sonde évaporateur bas Sonda evaporatore basso Sonde verdamper laag Sonda evaporador para baixa</p>	<p>11</p> <p>Pressostat Pressostato Pressostaat Pressostato alta pressão</p>	<p>19</p> <p>Bornier de connexion client Morsetteria di comunicazione cliente Geheel klemmenbord Barra de terminais de ligação do cliente</p>
<p>4</p> <p>Evaporateur Evaporatore Verdamper Evaporador</p>	<p>12</p> <p>Condensateur démarrage compresseur Condensatore avvio compressore Condensator bij gebruik van compressor Condensador de marcha compressor</p>	<p>20</p> <p>Câble d'alimentation permanente Cavo di alimentazione permanente Permanente voedingskabel Cabo de alimentação permanente</p>
<p>5</p> <p>Ventilateur Ventilatore Ventilator Ventilador</p>	<p>13</p> <p>Bobine vanne gaz chauds Gruppo valvola gas caldi Geheel klep hete gassen Bobina conjunto válvula gases quentes</p>	<p>21</p> <p>Non fournis : Non in dotazione : Niet geleverd : Não incluído :</p>
<p>6</p> <p>Condensateur démarrage ventilateur Condensatore avvio ventilatore Condensator bij gebruik van ventilator Condensador de marcha ventilador</p>	<p>14</p> <p>Corps de chauffe Elemento riscaldante Warmteweerstand Manga aquecedor</p>	<p>22</p> <p>Câble de connexion PV / Smart Grid / Solaire Cavo di comunicazione PV / Smart Grid / Solare Kabel communicatie PV / Smart Grid / Zonne Cabo de ligação PV / Smart Grid / Solare</p>
<p>7</p> <p>Condensateur petite vitesse ventilateur Condensatore piccolo velocità ventilator Condensator van ventilator lage snelheid Condensador de pequeno velocidade</p>	<p>15</p> <p>Sonde eau doigt de gant Sonda dell'acqua Sonde bij water Sonda água quente</p>	<p>22</p> <p>Câble de connexion chaudière Cavo di comunicazione caldaia Kabel ketel Cabo de ligação à caldeira</p>
<p>8</p> <p>Thermostat de sécurité Termostato di sicurezza Veiligheidsthermostaat Termostato de segurança</p>	<p>16</p> <p>Thermostat de sécurité Termostato di sicurezza Veiligheidsthermostaat Termostato de segurança</p>	<p>22</p> <p>Câble de connexion chaudière Cavo di comunicazione caldaia Kabel ketel Cabo de ligação à caldeira</p>

# INFORMATIONS APRÈS-VENTE (FRANCE UNIQUEMENT) : QUE FAIRE EN CAS DE PANNE ?

**1/ CONSULTEZ LE TABLEAU D'AIDE AU DIAGNOSTIC** (voir sommaire)  
**OU RENDEZ-VOUS SUR [WWW.CONFORT-SAUTER.COM](http://WWW.CONFORT-SAUTER.COM)** (rubrique Questions/Réponses)

## 2/ SI VOTRE PROBLÈME PERSISTE, RELEVEZ LES RÉFÉRENCES DU PRODUIT



Code Référence : \_\_\_\_\_

N° de série : \_\_\_\_\_

N° constructeur : \_\_\_\_\_

Étiquette collée sur l'habillage latéral du chauffe-eau

## 3/ CONTACTEZ LE SAV OU VOTRE REVENDEUR POUR TOUTE DÉMARCHE DE GARANTIE

**09 77 42 42 42** Service gratuit  
+ prix appel

\* du lundi au vendredi de 8h00 à 12h30  
et de 13h30 à 18h00

### A/ Réparation du produit sous garantie

- Votre interlocuteur fera avec vous le diagnostic de la panne éventuelle et fournira les pièces nécessaires si la défektivité rentre dans le cadre de la garantie.
- Vous pourrez ensuite procéder au remplacement de la pièce concernée.
- Votre revendeur vous accordera la garantie conformément aux articles L 211-1 et suivants du code de la consommation et aux durées de garantie indiquées dans cette notice.

### B/ Dépannage du produit sous garantie

La garantie dépannage concerne le remplacement des pièces défectueuses.

Pour ce produit, elle s'applique pendant 2 ans.

- Le SAV déterminera le besoin d'une intervention (remplacement d'une pièce défectueuse). Fournissez-lui les références exactes du produit. Une station SAV locale vous contactera sous 48h du lundi au vendredi (hors jours fériés) pour fixer un rendez-vous.

- Pièces susceptibles d'être dépannées : capot de protection/joint de porte/thermostat/élément chauffant (blindé ou stéatite)/fourreau pour résistance stéatite.
- La station SAV remplacera la pièce défectueuse (en France métropolitaine uniquement dans un rayon de 30 km autour du point de vente ou de la station SAV. Cette prise en charge ne concerne que le remplacement des pièces défectueuses. Toute intervention non justifiée sera facturée par la station SAV suivant ses tarifs en vigueur).

### C/ Remplacement du produit complet

Uniquement dans le cas d'une fuite due à une cuve percée (les fuites pouvant être dues à un problème de joint d'étanchéité sont exclues) ou dans les cas d'élément de la pompe à chaleur non réparable. Votre MAGASIN gèrera l'échange du produit. La garantie sera accordée après expertise technique du produit en usine (voir les conditions générales de garantie).



## ATTENTION

Un produit présumé à l'origine d'un sinistre doit rester à la disposition des experts d'assurance, et le sinistré doit en informer son assureur. Tout remplacement doit se faire en accord avec l'assurance.

Chauffage

Chauffe-eau

Ventilation

## CONDITIONS DE GARANTIE

- La durée de garantie pour la partie pompe à chaleur est de deux ans à compter de la date d'achat et ne saurait excéder 30 mois à partir de la date de fabrication en l'absence de justificatif.
- La durée de garantie pour la cuve et les pièces électriques est de 5 ans à compter de la date d'achat et ne saurait excéder 66 mois à partir de la date de fabrication en l'absence de justificatif.
- SAUTER assure l'échange ou la fourniture des pièces reconnues défectueuses à l'exclusion de tous dommages et intérêts.
- Les frais de mains d'oeuvre, de déplacement et de transport sont à la charge de l'utilisateur.
- Les détériorations provenant d'une installation non conforme, d'un réseau d'alimentation ne respectant pas la norme NF EN 50160, d'un usage anormal ou du non respect des prescriptions de ladite notice ne sont pas couvertes par la garantie.
- Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'appliquent en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.
- Présenter le présent certificat uniquement en cas de réclamation auprès du distributeur ou de votre installateur, en y joignant votre facture d'achat.



09 77 42 42 42 Service gratuit  
+ prix appel

**Avant d'appeler SAUTER Service, munissez-vous des informations suivantes indiquées sur la plaque signalétique située sur le côté de l'appareil.**

\*du lundi au vendredi de 8h00 à 12h30 et de 13h30 à 18h00

**Pour toute information complémentaire, rendez-vous sur [www.confort-sauter.com](http://www.confort-sauter.com)**

Type de l'appareil : \_\_\_\_\_

N° de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Cachet du revendeur

[www.confort-sauter.com](http://www.confort-sauter.com)

PAGOSA - photo non contractuelle  
U0557274